

- Toso, Fiorenzo (2008): «Il brigasco e l’olivettese tra classificazione scientifica e manipolazioni politico-amministrative», in *Intemelion. Cultura e territorio*, 14, p. 103-134.
- Toso, Fiorenzo (2009): «L’occitanizzazione delle Alpi Liguri e il caso del brigasco: un episodio di glottofagia», in MALERBA, Albina (a cura di) (2009): *Quem tu probe meministi. Studi e interventi in memoria di Gianrenzo P. Clivio. Atti dell’Incontro di studi (Torino, 15-16 febbraio 2008)*. Torino: Centro Studi Piemontesi, p. 177-247.

GARACHANA CAMARERO, Mar / ARTIGAS ÁLVAREZ, Esther (eds.) (2024): *Diacronía de las perífrasis fasales. Origen, evolución y vigencia*. Berlin / Boston: De Gruyter, 352 p.

La obra *Diacronía de las perífrasis fasales. Origen, evolución y vigencia*, editada por Mar Garachana Camarero y Esther Artigas Álvarez y publicada en 2024 en la editorial De Gruyter, tiene como propósito cubrir algunas de las lagunas que existen aún en torno a las perífrasis verbales. Concretamente, se toman como objeto de estudio algunos aspectos relacionados con las perífrasis fasales y su diacronía. Se divide en once capítulos elaborados por especialistas en cada tema objeto de análisis. Algunos de ellos tienen un carácter más general, como el primero, que ofrece una aproximación al estudio de las perífrasis aspectuales; mientras que otros se centran en una o varias construcciones concretas, como se irá exponiendo a continuación.

El primer capítulo, escrito por Mar Garachana y Esther Artigas y titulado «Aproximación al estudio diacrónico de las construcciones y perífrasis fasales», además de introducir el contenido de la obra completa y anunciar lo que el lector va a encontrar en los capítulos sucesivos, supone un acercamiento a las perífrasis verbales fasales, que se definen como aquellas que «se caracterizan por acotar el evento presentado a través del verbo auxiliado perspectivizando su origen, su desarrollo o su finalización» (p. 4). Asimismo, se discute sobre los verbos auxiliares que las constituyen y los criterios que cumplen para ser consideradas dentro de la categoría de perífrasis, según las pruebas enunciadas en Garachana (2017). Además, se describen los significados y valores de algunas estructuras concretas, como <comenzar a + infinitivo> o <acabar de + infinitivo>. Finalmente, dedican el último epígrafe del capítulo a la diacronía de dichas construcciones. Así, se indican sus orígenes etimológicos; por ejemplo, el verbo *coepi* latino seguido de un infinitivo en el caso de la perífrasis con *comenzar*; se dan algunos datos sobre su periodización, donde se puede destacar que las que marcan el inicio del evento, que constituyen un grupo muy numeroso, tienen una representación elevada a lo largo de la historia del español, a pesar de que algunas hayan ido desapareciendo, y se estudia su funcionamiento en la lengua medieval; específicamente, sus significados pragmáticos.

El capítulo 2, «Empezando por el latín: de *coepi* a *comenzar*. Las bases latinas de las construcciones españolas de inicio», de Esther Artigas y Laura Cabré, tiene como objeto el análisis de las construcciones aspectuales españolas de fase de inicio a partir de sus antecedentes en latín. De esta forma, se estudian los verbos latinos que denotan incepтивidad, a saber: *occipere*, *incohare*, *initiare*, *coepisse* e *incipere*. No todos ellos coexisten, sino que aparecen en épocas diferentes y su frecuencia de uso también varía; no obstante, apenas hay continuadores romances de estos verbos. A pesar de ello, hay patrones semasiológicos y construccionales comunes. Esto lo analizan en mayor medida en relación con el verbo *coepi*, que, al igual que *comenzar* y *empezar* en español, también funciona en latín como ver-

bo pleno. Sin embargo, se trata aquí su marco predicativo como base para el análisis de las estructuras perifrásicas conformadas por *començar*, el primer verbo documentado en español que constituye este tipo de construcciones. Por ello, se desarrollan en el último epígrafe los valores tempoaspectuales, semánticos y discursivos de *coepi* seguido de infinitivo.

Por su parte, el capítulo «De *rumpere silentium* a *romper a llorar*. Los verbos de destrucción como fuente productiva de la construcción incoativa en español», elaborado por Renata Enghels y Sven Van Hulle, estudia el funcionamiento de los denominados *verbos de destrucción*, del tipo de *arrancar*, *explotar* o *romper*, entre otros, como auxiliares en construcciones incoativas con infinitivo por un proceso de extensión metafórica. Este esquema es muy productivo semánticamente en español y cuenta con algunas variantes dominantes: la construcción con *romper*, que es más frecuente y está más lexicalizada, y el esquema compuesto por *arrancar*, el más productivo. Los objetivos del trabajo son explicar la productividad de los verbos de destrucción a la hora de expresar incoatividad, reconstruir su diacronía y describir la cuasisinonimia dentro de la categoría y la competencia entre las variantes. Es interesante, en este sentido, que muchos verbos se incorporan al esquema por analogía, como *explotar* y *estallar* con *romper*. Además, en el siglo xvii ya se encuentran ejemplos de estas construcciones, que, aunque empiezan a ser más productivas en el xix, es en la actualidad cuando cuentan con una frecuencia de uso mayor, de ahí la relevancia de su estudio.

«*Gánate/ganate a leer esto*. La auxiliarización de *ganarse* en Chile y Argentina» es el título que recibe el capítulo de Claudio Garrido, Carlos González y Silvana Guerrero, que tiene como objeto de estudio la forma *ganarse* en el español de Chile. En primer lugar, realiza un análisis diacrónico en el que trata su evolución semántica desde una forma transitiva hacia una pronominal y su aparición y desarrollo como auxiliar, dado que amplía sus funciones gramaticales y adquiere los usos de una perifrásis verbal aspectual incoativa. Destaca que se trata de un caso de creación de perifrásis en el que el auxiliar atraviesa un proceso de transformación por analogía con <*ponerse a + infinitivo*>, con la que mantiene una relación de sinonimia léxica. En segundo lugar, se encarga de estudiar las percepciones lingüísticas y la distribución dialectal de dicha forma en chileno y argentino. Así, concluye que, en Chile, por un lado, conlleva actitudes negativas porque es considerada una forma incorrecta del español, pero, por otro lado, también cuenta con un valor positivo, dado que se acepta como una forma característica de la zona. En Argentina, sin embargo, se considera una expresión correcta, aunque parte de la población la desconoce, sobre todo, en su uso como auxiliar. Esto va ligado a que está presente en todo el territorio chileno, pero únicamente en determinadas zonas de Argentina en las que hay influencia de la variedad chilena, sobre todo, en zonas rurales.

Dorien Nieuwenhuijsen, en «Entre movimiento espacial y continuidad temporal. El surgimiento de la perifrásis *seguir + GER*», trata el origen de la estructura <*seguir + gerundio*> y su expansión como perifrásis verbal a partir de un análisis cuantitativo desde un enfoque diacrónico y diatópico. De este modo, indica que aparece en el siglo xviii y su frecuencia de uso va creciendo en los siglos posteriores. Además, geográficamente, al principio, su uso prima en la región de Río de la Plata y Colombia y se va extendiendo con diferentes frecuencias según la zona. A continuación, se encarga de la descripción semántica del verbo *seguir* y de la construcción perifrásica, de lo que concluye que hay cierta relación entre los sentidos que tiene como verbo pleno y su significado como perifrásis aspectual continuativa —de hecho, expone algunos casos de ambigüedad entre ambos— y, especialmente, en aquellos casos en los que existe un desplazamiento del significado espacial al temporal. Asimismo, describe los

factores de la adyacencia, la posición de los clíticos, la semántica del gerundio auxiliado y el tipo de sujeto con el que se combina como favorecedores de la reinterpretación de la secuencia *<seguir + gerundio>* como perifrasis. Finalmente, concluye que se trata de un caso de construccionalización, en el marco conceptual de la Gramática de Construcciones, basándose en los criterios de emparejamiento, composicionalidad, esquematicidad y productividad.

En cuanto al capítulo 6, «La evolución diacrónica de *acabar de + INF* y *terminar de + INF* en español», de Samia Aderdouch, estudia, desde una perspectiva diacrónica, dos perífrasis: 1) *< acabar de + infinitivo>*, que surge en el siglo XIII con valor terminativo y adquiere en torno al siglo XV un valor de anterioridad reciente; y 2) *< terminar de + infinitivo>*, que aparece en el siglo XV con el mismo sentido terminativo que conserva en la actualidad. Para ello, se centra, por un lado, en sus valores, tanto en contextos positivos como negativos; y, por otro lado, en los cambios que sufren y algunos rasgos formales que permiten caracterizarlas y diferenciarlas, prestando especial atención al tiempo gramatical y al tipo de verbo auxiliado con el que se combinan, dos aspectos esenciales a la hora de tratar estas estructuras. Es interesante la descripción de los usos discursivos de la construcción con *acabar*, pues permite establecer una distinción entre la especialización del uso de ambas perífrasis en la actualidad.

Daniel Cuní, de igual modo, se encarga del análisis de la evolución semántica y sintáctica de *< acabar + gerundio>*, *< comenzar + gerundio>*, *< empezar + gerundio>* y *< terminar + gerundio>*, así como de la explicación de la coexistencia de estos pares antónimos de construcciones sinónimas en «Entre la gramática y el discurso. La grammaticalización de *acabar + GER*, *comenzar + GER*, *empezar + GER* y *terminar + GER*». Comienza con un estado de la cuestión sobre su carácter perifrástico y la descripción de sus valores tras el estudio de los ejemplos obtenidos del corpus, lo que enriquece en gran medida el trabajo. En el estudio diacrónico se centra, especialmente, en los rasgos formales del auxiliar, el sujeto con el que aparece la construcción, las características del auxiliado y los *types*, es decir, el número de gerundios distintos que puede atraer una construcción. Por último, determina que la diferencia más relevante entre ellas es la tradición discursiva en la que se emplean *< comenzar + gerundio>* y *< terminar + gerundio>*, hecho que explica la pervivencia de ambos pares de perífrasis.

El siguiente capítulo, «Estudio diacrónico de las perífrasis verbales *comenzar por + INF*, *empezar por + INF*, *acabar por + INF* y *terminar por + INF*», está escrito por Magdalena Rosková, quien indica que el estudio de dichas perífrasis utilizadas para «expresar el orden en el que suceden varios eventos encadenados en una línea temporal» (p. 236) supone una laguna en la investigación en la gramática histórica del español. Al igual que el capítulo anterior, el análisis diacrónico está precedido por un estado de la cuestión sobre los estudios dedicados a las cuatro construcciones y una descripción de sus valores; este último apartado se divide entre las perífrasis que tienen función iniciadora —*< comenzar por + infinitivo>* y *< empezar por + infinitivo>*— y finalizadora —*< acabar por + infinitivo>* y *< terminar por + infinitivo>*—. Por lo que concierne a su evolución, la perífrasis con *comenzar* se documenta en el siglo XVI y, en el XVII, aparece por analogía con sus mismas características *< empezar por + infinitivo>*, del mismo modo que ocurre con *< terminar por + infinitivo>* en el siglo XIX respecto de la perífrasis con *acabar*, que, a su vez, nace por un proceso analógico-antonímico con *< comenzar por + infinitivo>*.

Mar Garachana aborda en «Gramaticalización, tradicionalidad discursiva y presiones paradigmáticas en la evolución de *dejar de + INF* en español» el análisis de *< dejar de + infi-*

nitivo> desde la perspectiva de la gramática de construcciones diacrónica y la lingüística de variedades. Así pues, se describen en profundidad los valores que presenta esta perífrasis, que ha recibido una atención escasa en la investigación lingüística, a través de los ejemplos del corpus *CORDE*, tanto en contextos positivos como en contextos negativos. Además, se traza minuciosamente su evolución en la historia del español, prestando atención a sus aspectos formales —especialmente, al nexo de la construcción—, su origen etimológico, su frecuencia de uso como perífrasis, las características gramaticales que presenta —en concreto, el tipo de sujeto con el que aparece y los tiempos gramaticales con los que se construye—, sus significados a lo largo de la historia y los cambios semánticos que ha atravesado unidos a la expresión del aspecto léxico, y su tradición discursiva. En conclusión, la autora pone de manifiesto la complejidad que conlleva el tratamiento de esta perífrasis, puesto que está sometida a destacados cambios en su evolución, a pesar de que aparece ya en el siglo XIII con carácter perífrástico.

El décimo capítulo, a cargo de María-Reina Bastardas, titulado «*Finar de + INF*, un calco gramatical del francés», parte de la hipótesis de que <*finar de + infinitivo*> es un posible préstamo de una perífrasis del francés antiguo y medio <*finer de + infinitivo*> con el sentido de ‘cesar de’, dado que, además, se recoge exclusivamente en textos del oriente peninsular. Esta hipótesis es avalada por tres criterios que explica: el contacto lingüístico, la datación —la perífrasis española se documenta en el siglo XIII y la francesa, a partir del XII— y la primera documentación en la que se halla la perífrasis, puesto que proviene de una traducción de un texto francés.

Finalmente, el último capítulo, «*El llevant la mou / i el ponent la plou*. La expresión incoativa en los refranes meteorológicos (y aspectos conexos)», tiene como autor a José Enrique Gargallo. En él, estudia un tipo parémico propio del catalán que cuenta con numerosas variantes y contiene un verbo con carácter incoativo: *El llevant la mou / i el ponent la plou*. Se centra, sobre todo, en clasificar y describir las variantes encontradas, así como en exponer ciertos refranes que se alejan someramente del modelo de referencia, bien por inversión de los componentes, bien por alteración de uno de ellos. Por último, recoge algunos ejemplos en castellano que pueden considerarse paralelos al refrán catalán, que también se dan en otras lenguas de la península, concretamente, el gallego y el asturiano, y en otras lenguas romances como el occitano y el sardo.

Por tanto, se trata de un volumen que trata con gran rigor científico el tema de las perífrasis fasales y su evolución diacrónica. Resulta de gran relevancia, puesto que es un objeto de estudio complejo y con numerosos vacíos en la actualidad. Se trata de una publicación muy completa, dado que algunos capítulos tratan el tema desde una perspectiva amplia para contextualizar al lector sobre los aspectos que han sido investigados al respecto y los que todavía no se han abordado. Además, también es necesario el contenido de los capítulos cuyo foco está en el análisis minucioso de una o varias construcciones de forma concreta, ya que este tipo de estudios permite detallar el origen, el comportamiento, los valores, los rasgos estructurales y la evolución de las perífrasis verbales. Por ello, esta obra se define como una aportación de gran riqueza e importancia para la investigación actual en lingüística y, más concretamente, en los estudios diacrónicos sobre perífrasis verbales.

Nerea CHAVES ESQUINAS
Universidad de Córdoba